

➔ Tente Wanderer 4 de MEC



Ce livret contient les instructions relatives à la préparation, au montage et à l'entretien de votre nouvelle tente. Nous vous invitons à le conserver pour consultation ultérieure. Avant d'entreprendre votre première expédition, montez votre tente chez vous : cela vous permettra de bien l'examiner, de voir si elle présente des défauts de fabrication, de vous assurer que vous avez en main toutes les pièces et d'apprendre la procédure de montage avant d'être sur le terrain. Cette précaution peut vous éviter des désagréments.

Votre tente Wanderer 4 comprend :

- Habitable
- Double toit
- Armature en aluminium (ensemble d'arceaux)
- Cordes d'ancrage en nylon et piquets en aluminium
- Manchon de réparation pour arceau en aluminium
- Sac pour tente et sac pour arceaux



La coopérative de plein air

➔ Imperméabilisation des coutures

Les coutures de la tente ont été imperméabilisées par application d'un ruban de scellant à tous les endroits qui en offraient la possibilité. Cependant, toutes les tentes comportent des endroits qui ne peuvent être scellés adéquatement par une machine à sceller; nous avons donc inclus un petit tube de scellant pour que vous puissiez effectuer des retouches. Vérifiez l'imperméabilité de votre tente en la plaçant sous la pluie ou sous un arroseur de jardin, afin de déterminer si vous devez ajouter du scellant. Dans la plupart des cas, ce ne sera pas nécessaire. Les endroits susceptibles de nécessiter du scellant sont les suivants :

- la face extérieure des coutures de la porte, où les fermetures à glissière sont cousues au tissu;
- les endroits où le fil et les sangles passent à travers ou autour du ruban qui scelle les coutures, comme la face extérieure des coutures, les coutures des embrasses de la porte et la face extérieure du double toit, aux endroits où des bandes velcro sont cousues sur la face intérieure;
- certaines parties de l'intérieur de la tente par où la condensation et la pluie peuvent entrer, comme les points d'attache de la ganse de la lanterne et des crochets pour les arceaux;
- la face intérieure de toute couture du plancher non scellée qui pourrait se trouver en contact avec l'humidité du sol ou exposée aux précipitations.

Travaillez dans un endroit bien aéré, afin d'éviter d'inhaler les émanations du scellant. N'appliquez que la quantité minimale requise de scellant dans les trous laissés par l'aiguille, ainsi que sur le fil et les raccords du tissu. Laissez sécher jusqu'au lendemain. Les scellants McNett (Seam Grip^{MC} et autres scellants semblables) sèchent plus rapidement dans un endroit humide. Avant de ranger la tente pour la première fois, saupoudrez les endroits nouvellement scellés avec de la poudre de talc, ou vaporisez sur eux du protecteur 303^{MC}. Notez que le scellant frais peut coller même lorsqu'il est sec. Si vous utilisez souvent votre tente dans des conditions difficiles, il est possible que vous ayez à appliquer à nouveau du scellant aux endroits où ce dernier est susceptible de s'user.

➔ Préparation du terrain

Enlevez les objets tranchants qui pourraient perforer le plancher de l'habitacle. L'emploi d'une toile de fond sous le plancher de la tente n'est pas nécessaire pour en assurer l'imperméabilité, mais en prenant cette précaution, vous réduirez à long terme l'usure du plancher. La toile de fond doit être coupée ou pliée de manière à être plus petite que le plancher de l'habitacle, afin de prévenir l'infiltration d'eau entre le plancher et la toile de fond. Pendant l'hiver, nous vous conseillons de pelleter à l'endroit où vous désirez installer la tente, de façon à obtenir une plate-forme entourée de murets de neige. Montez votre tente sur cette plate-forme. Afin d'éviter que la fonte de la neige ne cause des dépressions sous la tente, tassez bien la neige en utilisant un ski ou vos pieds.

➔ Installation de la tente

REMARQUE CONCERNANT LES ARCEAUX À ÉLASTIQUE

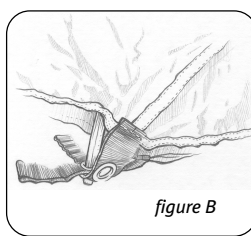
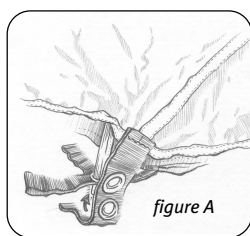
Le cordon de serrage (cordon élastique) sert à garder les sections de l'arceau dans le bon ordre, et non à permettre l'assemblage automatique des arceaux. Ne retenez pas une section de l'arceau en faisant balancer la partie libre dans tous les sens, et n'agitez pas les arceaux dans les airs; ces deux pratiques causent beaucoup de tension aux joints des arceaux et au cordon élastique. Assemblez plutôt les arceaux section par section, en vous assurant que les pièces s'emboîtent complètement les unes dans les autres. Si vous essayez de faire pénétrer de force un arceau mal assemblé, vous risquez de l'endommager et d'endommager la tente ou le double toit.

MONTAGE DE LA TENTE

1. **Assemblez chacun des arceaux tel qu'indiqué ci-dessus, puis insérez les arceaux dans les trous du support central.** Une fois montée, l'armature aura la forme d'un X augmenté de deux courtes tiges horizontales.
2. **Étendez l'habitacle sur le sol.** Si le vent est fort, fixez tout de suite les coins du plancher à l'aide de piquets.
3. **Placez l'armature sur l'habitacle étendu, de façon à ce que l'extrémité des arceaux soit alignée avec les coins du plancher. Insérez avec soin l'extrémité des arceaux dans les œillets situés à chaque coin.** L'armature s'arquera pour former un dôme.
4. **Mettez en place chacun des crochets sur les arceaux. Pour vous aider, repérez les coutures; chaque arceau doit suivre la ligne d'une couture.**
5. Au-dessus de chaque porte, un crochet de métal en forme de S est fixé à l'habitacle. **Insérez chaque crochet en S dans l'œillet qui est situé au milieu de la tige horizontale correspondante.**

INSTALLATION DU DOUBLE TOIT

1. Les languettes à œillets fixées à chaque coin de l'habitacle correspondent par leurs couleurs aux languettes situées aux coins du double toit. Il est important de faire correspondre les couleurs des languettes car une seule des portes de l'habitacle est imperméable. Vous devez placer cette porte du côté opposé au vestibule pour que votre tente vous assure une protection adéquate en cas de mauvais temps. **Étendez le double toit sur l'habitacle de façon à faire correspondre les sangles de même couleur.**
2. Des bandes velcro sont cousues sur l'intérieur du double toit, dans chaque coin, environ à mi-hauteur de la couture. **Attachez les bandes velcro aux arceaux correspondants.**
3. Au-dessus de chaque porte, le double toit comporte une pochette. **Insérez l'extrémité des tiges horizontales dans ces pochettes, en les soulevant pour faciliter l'insertion.**
4. **Insérez l'extrémité des arceaux de l'habitacle dans les œillets des languettes appropriées aux coins du double toit (figure A), puis repliez les languettes sous l'habitacle (figure B).**



AJUSTEMENT

Ancrez les sangles du vestibule à l'aide de piquets. Une boucle élastique est placée de chaque côté de la glissière de la porte du vestibule, près du sol. Selon celle que vous choisirez d'ancrer, vous pourrez ouvrir la porte au centre ou sur le côté, en fonction des vents dominants et des caractéristiques du site. Fixez à l'aide de piquets le bas des deux pans de l'entrée qui ne comporte pas de vestibule. Fixez enfin à l'aide de piquets les deux courtes sangles d'ancrage situées à la base de chaque mur latéral du double toit. Vous obtiendrez ainsi une ventilation adéquate et empêcherez le double toit de toucher l'habitable.

CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES DÉFAVORABLES

Il est conseillé de placer le vestibule de la tente face au vent. Le côté où se trouve le vestibule est plus imperméable que celui où est située la porte principale (avec auvent). Dans cette position, la tente est également mieux ventilée, et plus stable lorsqu'il vente. La tente Wanderer possède un grand nombre de boucles de piquet et de points d'ancrage qui vous permettent de l'ancrer plus ou moins solidement en fonction des conditions météorologiques. Voici les étapes à suivre pour procéder à un ancrage complet; elles sont présentées en ordre de « priorité ».

1. Si ce n'est déjà fait, fixez les coins du plancher au sol à l'aide de piquets.
2. Attachez les points d'ancrage situés à mi-hauteur, aux quatre coins du double toit.
3. Attachez les points d'ancrage triangulaires situés au milieu de chaque paroi latérale du double toit.
4. Attachez les boucles élastiques situées au-dessous de chaque point d'ancrage triangulaire.
5. Attachez la petite sangle située sur l'auvent de ventilation du vestibule: cela permet de garder l'auvent ouvert même par temps venteux et de supporter le grand « pan » que forment les parois du vestibule. La paroi de côté de l'auvent comporte aussi une telle sangle; vous pouvez l'ancrer au besoin.

ANCRAGE DE LA TENTE

Les piquets en aluminium (n° 7001-T6) inclus avec la tente conviennent à un usage général sur un sol relativement mou. Toutefois, si vous montez la tente sur un sol très ferme, vous aurez besoin de piquets plus forts (et plus lourds!) qui seront assez solides pour résister aux coups destinés à les y faire pénétrer. Sur la neige, le sable ou sur tout autre surface molle, des piquets en T plus larges ou des piquets à neige en aluminium tiendront mieux (ces piquets sont conçus pour être enfoncés horizontalement dans le sol). Vous pouvez également improviser en utilisant d'autres types de « piquets » (bâtons de marche, piolets, branches, roches, arbres), auxquels vous accrocherez les boucles de piquet ou de la corde, au besoin.

Lorsque vous préparez votre sac, songez à la nature des terrains sur lesquels vous aurez à monter la tente, ainsi qu'à la sorte de fixation dont vous aurez besoin. Il est souvent possible de laisser à la maison plusieurs des piquets fournis avec la tente et de les remplacer par des fixations improvisées; de cette façon, vous économiserez de l'espace et vous réduirez le poids de votre sac à dos.

VENTILATION DE LA TENTE

Une tente doit être ventilée de façon adéquate afin que la formation de condensation soit réduite au minimum. Ouvrez les portes autant que le permet la température. S'il n'y a pas de moustiques ni trop de vent, ouvrez également les portes en filet. Ouvrez toutes les portes à partir du haut : l'air chaud et humide, qui a tendance à s'élever, pourra ainsi s'échapper par les ouvertures. Si la conception de votre tente le permet, ouvrez à chaque extrémité ou à chaque côté de la tente pour obtenir une meilleure ventilation. Pour les nuits très chaudes, lorsque vous êtes certain qu'il ne pleuvra pas et qu'il n'y aura pas de rosée, vous pouvez enlever le double toit et utiliser la tente seulement comme abri moustiquaire.

Si vous utilisez la tente sans double toit (comme abri moustiquaire), vous souhaiterez peut-être replier les deux tiges horizontales qui font saillie sur le dessus de l'habitacle. Tirez simplement sur l'extrémité de chaque tige horizontale, puis repliez-la vers le support central. Maintenez les tiges dans cette position à l'aide des crochets de plastique fixés aux coutures, entre les crochets en S et le support central.

DÉMONTAGE DE LA TENTE

La précaution la plus importante à prendre, lorsqu'on démonte une tente, est d'éviter de mettre de la tension sur les arceaux et le tissu. Décrochez d'abord les cordes d'ancrage de façon à supprimer la tension exercée sur la tente. Ensuite, enlevez tous les arceaux. Si votre tente est dotée de fourreaux, poussez les arceaux (plutôt que de les tirer) pour les faire sortir des fourreaux. Pour réduire la tension de la courroie élastique qui se trouve dans les arceaux et pour démonter la tente plus rapidement, pliez d'abord les arceaux en deux et pliez-les ensuite de l'intérieur vers l'extérieur, deux sections à la fois.

RANGEMENT DE LA TENTE

Il est préférable de plier et rouler la tente plutôt que de la mettre n'importe comment dans son sac (une tente roulée occupe moins d'espace et résiste mieux au fendillement de l'enduit de polyuréthane). La tente et les arceaux peuvent être transportés séparément afin qu'il soit plus facile de les attacher au sac à dos ou afin de mieux répartir la charge. Il y a deux cordons sur le sac de la tente : utilisez le cordon le moins haut lorsque vous transportez la tente et les arceaux séparément; le paquet est alors plus petit et peut être placé de côté dans le sac à dos. Si vous fixez le sac contenant les arceaux à l'extérieur du sac à dos, attachez solidement son cordon au sac à dos pour éviter d'en perdre le contenu.

➔ Entretien

PROTECTION DE LA TENTE

Les seuls dommages importants auxquels vous pouvez exposer votre tente sont ceux que causent les rayons ultraviolets. Des expositions prolongées au soleil pourraient entraîner une dégradation des couleurs et une défaillance du tissu. Le tissu de la tente intérieure n'a pas reçu d'enduit protecteur et est susceptible d'être endommagé par les rayons UV; il doit donc être protégé par le double toit, qui est plus résistant. S'il est impossible d'éviter d'exposer votre tente au soleil, protégez-la à l'aide d'une bâche ou d'une toile de nylon.

ÉCLAIRAGE DE LA TENTE

Il est très dangereux d'utiliser une lanterne à bougie dans une tente. Ne laissez jamais une lanterne à bougie allumée sans surveillance, et prenez garde aux incendies qui pourraient résulter d'un surchauffement des tissus ou d'un déversement de cire. Les déversements de cire peuvent aussi être dangereux pour les yeux et les autres parties sensibles du corps. Nous recommandons de ne pas utiliser de sources de flamme ou de chaleur dans une tente; si vous choisissez de le faire, agissez avec prudence et prenez toutes les précautions qui s'imposent. Il est fortement déconseillé de cuisiner dans une tente en raison des risques d'incendie et d'inhalation de monoxyde de carbone. Contrairement à la fumée des feux de camp et aux autres fumées qui font tousser, **le monoxyde de carbone peut vous rendre inconscient sans que vous ayez ressenti de symptômes précurseurs.** ☠

NOURRITURE DANS LA TENTE

Nettoyez sans délai les dégâts d'eau. La plupart des aliments, en particulier ceux qui sont acides comme les fruits et les jus, peuvent affaiblir les tissus synthétiques au fil du temps. Par ailleurs, il est toujours préférable de manger et de garder la nourriture à l'extérieur de la tente afin d'éviter d'attirer les animaux.

NETTOYAGE DE LA TENTE

Nettoyez la tente tandis qu'elle est encore montée en utilisant une éponge, un savon doux sans détergent et de l'eau tiède. Rincez bien. Ne nettoyez pas votre tente à sec ou à la machine et ne la séchez pas à la machine. Vous pouvez laisser les taches tenaces comme les taches de goudron, et simplement les saupoudrer de poudre de talc afin d'éviter qu'elles s'étendent aux autres parties de la tente lorsque celle-ci sera rangée. Après le nettoyage, si vous constatez que le caractère déperlant de la surface a diminué, vous pouvez appliquer sur le double toit un produit déperlant en vaporisateur spécialement conçu pour les tissus synthétiques. (On voit que la déperlance a diminué lorsque les gouttes d'eau ne perlent plus sur le tissu.)

Si les arceaux sont exposés au sel ou à l'eau salée, rincez-les à l'eau froide et laissez-les sécher avant de les ranger. (Bien que l'aluminium ne rouille pas, la corrosion peut le rendre fragile au fil du temps.)

LUBRIFICATION DES ARCEAUX

Appliquez à l'occasion un peu de lubrifiant à base de silicone, comme le protecteur 303^{MC}, sur les joints des arceaux de la tente. Si les arceaux sont fréquemment utilisés en milieu marin, traitez-les plus souvent.

REMISAGE DE LA TENTE

Faites sécher complètement la tente et les arceaux avant de les ranger, afin d'éviter la formation de moisissures ou la corrosion cachée des arceaux. Rangez-la dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe.

Une tente qui comporte des moisissures peut être nettoyée de la manière décrite ci-dessus, mais il est impossible d'enlever les taches foncées sans endommager le tissu. La moisissure n'affectera probablement pas les enduits imperméables avant un certain temps; la tente devrait donc être encore utilisable.

➔ Réparation de la tente

RÉPARATION DES DÉCHIRURES DE LA TENTE

Il est possible de rendre les déchirures étanches en y appliquant du scellant pour coutures comme les scellants Freesole^{MC}, Aquaseal^{MC} ou SeamGrip^{MC} de McNett. Si la déchirure a moins de 1,5 cm (1/2 po), appliquez du ruban adhésif en toile sur une face et du scellant sur l'autre. Si la déchirure est plus longue, appliquez du ruban adhésif en toile sur une face, et sur l'autre un renfort de moustiquaire anti-brûlots qui dépasse d'environ 6 à 12 mm (1/4-1/2 po) de chaque côté de la déchirure. Utilisez des renforts de forme ovale ou circulaire (les rebords arrondis ont moins tendance à se décoller que les coins en angle). Recouvrez complètement le renfort avec du scellant. Lorsque le scellant est parfaitement sec, le ruban adhésif peut être enlevé de la surface réparée, que celle-ci soit grande ou petite.

Pour les plus longues randonnées, nous vous recommandons d'apporter un nécessaire de couture d'expédition ainsi que du nylon et des sangles supplémentaires, une section d'arceau de rechange et un cordon élastique à diamètre étroit (2,5 mm) pour arceau de tente. Utilisez le saturant à coutures Coghlan ou un autre produit semblable pour prévenir l'infiltration par capillarité à travers le double toit par les coutures et les sangles.

RÉPARATION D'UN ARCEAU SUR LE TERRAIN

Prenez le manchon de réparation de secours pour arceau. Faites-le glisser à partir d'une extrémité de l'arceau jusqu'à l'endroit où ce dernier est brisé, puis fixez-le en l'enroulant de ruban adhésif. Faites attention de ne pas endommager le tissu de la tente lorsque vous enlevez l'arceau brisé.

REMPLACEMENT D'UNE SECTION D'ARCEAU ENDOMMAGÉE

Les bouts d'arceau Grip-Tip^{MC} de MEC se fixent par pression. Dégagez avec soin le bout de l'arceau qui est le plus près de la section endommagée. Détachez-le tout en prenant note de la façon dont vous devez le rattacher plus tard. Enlevez du cordon les sections de l'arceau jusqu'à la section endommagée. Retirez la section brisée en faisant attention de ne pas endommager le cordon élastique. Enfilez une nouvelle section de longueur et de diamètre appropriés, puis remettez les autres sections en place et refaites le nœud de l'extrémité.

ENTRETIEN DES FERMETURES À GLISSIÈRE

La plupart des problèmes relatifs aux fermetures à glissière sont attribuables au curseur. L'application occasionnelle de protecteur 303^{MC} ou d'un lubrifiant à base de silicone aidera à diminuer l'usure. Le sable et les particules accélèrent l'usure des curseurs. Nettoyez à l'eau les fermetures à glissière après les avoir utilisées dans un endroit venteux ou sablonneux. Il est parfois possible de rendre une glissière fonctionnelle à nouveau en resserrant doucement les extrémités supérieures du curseur à l'aide de pinces. Si un curseur de la porte intérieure brise, déplacez-le le plus possible vers l'une des extrémités de la fermeture à glissière. En attendant de pouvoir faire réparer cette dernière, n'utilisez que l'autre curseur. Les ateliers de couture peuvent remplacer les fermetures à glissière rendues inutilisables.